大清光緒廿七年

第五千八百九十號

叻報

（本館開設在舊巴殺口門牌第七號）

辛丑七月初八日

[illegible]

[illegible]

（大英一千九百零一年八月廿一號禮拜三）

[illegible]

通知遷葬 ○啟者福建新塚四腳亭之路乃係開山闢徑挖掘而成路傍皆係塚山惟因日久年深雨水淋漓而附近路傍之塚多有卸塌前日工部局有函來謂此等墳塚宜即遷葬否則愈卸愈甚恐不免棺柩有暴露之虞即經本董事等查悉宜遷之塚計有三坵據其墓碑一係旺阜公墓孝男士先士爐係於同治元年十一月二十日所立一係天德公墓一係曾天窬墓係於同治二年所葬以上三塚均須遷葬茲特通知以上諸墓之子孫知悉各宜體念先人骸骨及早前來遷葬免致暴露貽悔難追若至七月十五日後不來遷葬即由本董事等與其代爲遷徙特此預 聞

大清光緒二十七年六月十七日　現任恒山亭董事薛有禮謹啟

香港恒安保險兼貨倉有限公司分局告白 ○啟者本公司資本銀一百萬元承辦保護來往中外通商各港口岸輪帆船隻船上金銀貨物無意外之虞所有章程均照英例辦理務臻妥善本分局設在吻申街門牌八十五號樓上　諸君光顧請到本分局投保仰祈留意不勝欣望此佈

大清光緒廿七年五月廿三日　大英一千九百零一年七月八號　分局司理人鍾賜龍謹啟

招童附學 ○啟者本館刻已聘到　陳先生在本館後樓設帳訓蒙倘附近人家有欲送兒附學者請到本館面商便得　本館謹啓

頂上鮮紅烟發售 ○啟者本號親自採辦鶴山芸蓼正地道嫩頂嫩葉紅烟發售不惜資本精工配製烟色潤澤氣味香甜且能耐久不變每包重捌兩每箱裝壹佰肆拾包沽價銀一十九元此烟吸之濃香異常兼治山嵐瘴氣並能除痰辟疫實爲烟中之佳品與別家所沽之紅烟大相懸絕所謂價廉味高誠非謬也　諸尊光顧請早移玉惠臨是幸　光緒廿七年正月廿一日　星嘉坡牛車水公興號謹啓

民教交涉要錄

直隸布政司周玉山方伯請主教牧師禁約教民函牘附駐京樊主教覆函

逕啟者直隸各屬教案近日大都了結其未了結甚少但得教士與官紳和衷商榷指日即可一律清結鄙意以後平民教民正當示除嫌隙共享太平若教民仍懷前恨逞忿報復或遂鴟張橫行於貴教聲名有關亦於地方官保護之權有碍將來之患殊難料矣近日風聞各處教民搶奪詐索之事依然層見疊出甚至舉止猖狂目中無人即如行路直走中道遇人不讓坐車亦然以致道路側目此風何可長也愚見不犯國法之百姓即是謹守教規之教民是二是一官長雖有治理之權仍望教士勸切開導但得各教堂教會首事與僕等同心商辦必能安保無事特請閣下速繕諭單傳諭教民等安分守法勿背教規其教案已了之處固不可別有要求即未了者亦應聽官紳與教士公平商議斷不容教民私自訛搶並請密派公正教士來往訪察嚴戒庶數月後可期斂跡若其形同土匪盜賊則無論平民教民概照例辦李中堂早有示諭通行各州縣矣萬一有此事情務望將前保此人入教之教民亦酌量示罰吏足懲一警百至州縣保護教堂嚴拿土匪清理教案俱係應辦之事鄙人即禀明中堂函告省城兩司衙門再行通飭各州縣認眞辦理特此奉商務請速賜照辦並將諭單倘見示以便函告各州縣使知教堂決無庇護不法教民之意鄙人爲求地方平安起見幸勿見却即頌日祉名正具

敬覆者昨閱來函內有爲辦教案擬由州縣舉出教內外董事數人凡有民教相爭之事准先由董事調處不必控官即控於官將來仍以重事調處之言爲採擇底本等語一節閣下所擬極是大合鄙意將來各州縣照此法辦理教案不惟易於了結而且兩得其平如協公論民教不期安而自相安於無事矣此頌日祉名另具

○羅馬大教皇欽命總理北京等處天主教事務主教樊爲曉諭教民安分守已和睦平民事照得上年拳匪擾亂教衆阽危爾等祇因奉教之故備歷諸艱案據上年五月初十日上諭教民傳布中國歷有年所該教士無非勸人爲善而教民等亦從無恃教滋事故爾民教均各相安各行其道等語益見爾等所受拳匪之搶掠焚毁殺戮等患實屬無辜覺害然非朝廷之意乃拳匪不遵諭旨而橫行也夫爾等之財物家產被拳匪搶掠爾等之父母兄弟妻子被拳匪慘害爾等幸存餘生心懷恨忿拳匪之意揆諸人情原無足怪但當念聖教有恕仇之命爾等自宜仰體聖教愛仇之心捐棄宿怨勿

同日奉 上諭大學士崑岡着管理戶部事務大學士榮祿着管理兵部事務吏部尚書敬信著管理理藩院事務欽此○同日奉 上諭前因各直省辦理交涉事務殷繁特令各將軍督撫均兼總理各國事務衙門大臣之銜現在該衙門已改各將軍督撫即著毋庸兼銜惟交涉一切關繫甚重皆地方大吏分所應辦之事該將軍督撫等當加意講求持平商辦用副委任欽此

英事彙音 ○本坡昨得力太晤士西報接初五日英京來電云英廷籌款整頓水陸軍務工程各事宜一節已在下議院宣讀至第三次而該院人員亦已散班矣 初六日來電云倫敦之馬刺華池茶莊之大貨倉忽遭回祿云云至于因何失愼損失若干來電尚未詳及也

非南電耗 ○本坡昨得力太晤士西報接初六日英京來電云英將杯立芝經將敵將杷烈中慧戰敗幷逐該敵將渡過阿連芝河該敵將當敗走時所帶之軍不過百名且中且多失騎者云

德事電音 ○本坡實得力太晤士西報接初六日英京來電云德皇現與日皇致電互相通候蓋因德將華打施此次返國道經日本深蒙日皇厚待故德皇爲之道謝也

法有陰謀 ○上海報風聞法人欲由廣州灣建一車路直透廣東境內該路工程即時興築已備款項二十八兆扶冷云

豐收爲累 ○歐洲來函云附近美國之勿刺施地方現在所出之蔗至豐收過額以致種植諸家無從設法然在該處之人計算欲將此次所產之蔗至以五份之一毀去方得暢銷事緣該計數表所出蔗至每年一百六十五萬包而用之者不過一百四十萬包所餘二十五萬包即在勿剌施地方所產之故也

紀武衛軍 ○西報云袁中丞將奉派爲直督俟 兩宮回鑾時即飭其帶兵護駕○袁軍五千名至京一節各公使前已允准至所議各事則亦已送交各公使請爲定奪矣○又云東省袁軍三隊業已起行來京大約西八月十號可到其餘則八月杪亦可到齊矣

使署圍牆 ○某日本報云北京各使早擬建築炮壘環繞各使署有事足以架炮防禦以資保衛追思在人國而有此辦法於例不合是以中止今建有堅固圍牆拱護若有意外之變儘可在牆頭架炮守禦無虞鳩工庀材約西九月間可以告竣准在 兩宮回鑾北京以前云

藉病延遲 ○探得端王自奉 旨遣戍後行至蒙古地方即因病停留當奉 飭病勢稍愈即行起解不得藉端延遲故至今尚未到新疆

賠款議妥 ○昨探得全權大臣與各國欽使已將賠款一切議妥現正接辦草約俟辦妥後即可先行簽字

星使行期 ○京師友人來函云聞之官場中人謂 簡赴日本道歉之那侍郎准於華歷七月初四日起程所帶參贊計共四員一爲頭等參贊顧康民一爲二等參贊瑞昌一爲三等參贊張德彝 一爲 等參贊陶大均此外尙有隨員四人滿漢各二

黃州試事彙聞 ○湖北學使按臨黃州考試合郡生員汪場因家丁毆斃饒漢苑罷市停考合郡生童遍貼對聯啟白哀聯甚多友人抄得數則爲刊如左儀門上大書六字曰 犧命苛學肆者又有額云草寇將來 聯云學官雖貴三年有 人命非凡八屬冤 是考官非刑官僕于殺人誰之過 奉欽命打人命秀才遭厄事尤奇 饒秀才遭毒手做童生只好逃生 籲中丞爲國捐軀取義舍生猶得以戮釋華洋戰局改成和局 縱搜檢肆凶拳奉聖命來打人命 痛秀才遭奴隸文場反作殺場 講甚麼嚴搜夾帶拔取眞才不過博一命恩榮假這狗黨狐羣作福作威兼作孽 藉說明匪類行凶教徒滋事忽頒到三軍凜烈頓使幽魂滯魄含冤含淚更含悲

西士致函 ○粵督陶制軍覆廣學會李提摩太君書一首已登前報茲復將李君原函擇錄於下 原函畧謂宜奏請 朝廷飭下各省通力合作譯成新書以開民智幷資通史前編幷寬籌公款廣譯要書議一篇議中有言宜就通商大埠如上海者創立譯書大局禮延西國專門名家佐以明於時局優於文理之華士各一百人創辦之始屆計歲需經費必得二四兆金即使京外度支萬分竭蹶而此舉必不可廢幷請舍西文而譯東文未免因陋就簡當年日本第選其亟需之西書而譯之步其後塵未宜於用況泰西學業進而愈上三十年前之著作半成土飯塵羹日本有志振興且將別搜秘本云云其議最爲透闢

不給護照 ○有德兵數人求請俄將給與護照以便往滿洲遊歷俄人不允告以該處現頗不靖前往恐有不虞按山海關之提督前曾屢次宣言俄國管理滿洲異常妥善土人甚爲安靜亂匪亦逃散已久今俄人言滿洲有亂不准德兵官前往遊歷是前後兩歧矣聞聯軍有兵官數人業已決計無論俄人允否定須前往也

黃皮書語 ○法國黃皮書載云各國改革中國總理衙門之事各國聚會後舉美日兩國使臣如何設法辦理於是兩使商酌繕就條陳各使會銜將條陳照會慶邸李相閣慶李兩欽差亦以此條陳爲合宜幷無阻拒據照會稱將總理衙門名目刪去改爲外務部字樣派親王爲督辦又派一品大員兩名且諳識時務者爲會辦其下派二品員須精通時務者爲帮辦歸會辦節制除軍機外當以此外部爲首

議設鐵路 ○日本訪事人云日前貴族院衆議院及各紳士集衆會議中國遼東一帶土產甚富如牛莊之豆餅黃豆及芝罘之山繭日本皆各處暢消至繭子一項可由本邦烘製後再運往泰西消售獲利尤豐但屆冬令嚴寒逼人轉運深慮未便現擬於牛莊義州間設一鐵道由大同江接連至朝鮮之京義京釜兩處則此後海城鳳凰城附近一帶貨物亦可流通而滿洲商務必大有起色是亦振興貿易之要務也

華芳影相樓新張告白

啟者本主人在星架坡漆木大街第二百二十五號門牌即馬交街口頭一間新設影相樓一所佈置精潔修飾裝璜且由歐洲辦到上等藥料超等器具所影山川人物男女芳容小若分毫大逾數尺形神畢肖光耐留存久不變色并備中西時款衣裳袍帽戲服華素俱全以便　諸貴客隨意穿戴當此新張伊始自必加工加料以冀傳揚倘荷　青垂計當逾格

大清光緒二十七年正月十四日　華芳影相樓謹啟

司各脫滋補鱶魚肝油

此油潤肺除痰補益氣血又能殺除爛肺之蟲改換穢毒之血消解胃經之積滯舉凡身體瘦弱胃不消化肺經受病憂鬱癆傷房事色傷破金吐血瘰癧頑瘡小兒肌肉不長筋骨軟弱等症皆能治之不論男婦老少無病常服亦能壯旺精神充盈膚革此乃清補而不燥滋潤而不膩之聖藥也每日服三次每次服三錢至四錢小兒減半服食　英京司各脫乳白鱶魚肝油公司謹識

此係司各脫馳名正乳白鱶魚肝油之標頭及其圖式其圖乃係一人背負大鱶魚一尾有此標誌乃為眞貨　諸君賜顧請認明標誌庶不致悞特此佈聞

星嘉坡莫粱公司代理　發售

中國通商銀行告白

啟者中國通商銀行乃於西一千八百九十六年恕民末月十二號即華光緒廿二年十月初八日欽奉本國　朝廷之命為之創設　計資本銀五百萬兩除先行收取二百五十萬兩總行處設在上海　本總行又分設於廣東　芝罘　鎮江　福州　漢口　北京　汕頭　天津等處　本銀行所爲生理乃買賣以上各地之匯票及代收以上各處之匯項并電匯等件凡　諸仕商有物作按欲向本行揭貸及當匯票等件皆能如命倘有欲將銀項寄存本行者亦願接外寄儲款將本行所定月息列明如左

三個月銀期者每月利息三八仙半

六個月銀期者每月利息四八仙半

十二個月銀期者每月利息五八仙半

大英一仟捌佰玖拾玖年拾弍月拾弍號

大清光緒弍拾伍年拾一月初拾日

中國通商銀行駐呷代理人吳寶符洋行謹啟

沙時巴蘆刺藥水

啟者茲有醫生力打時莫古所製之梳標沙時巴壓刺藥水乃用沙時巴盤製草敢莫精汁製煉而成此藥功效最醇者係清血中穢濁凡諸血症最屬相宜　諸君賜顧請移　玉趾臨採購爲盼

西一千九百年五月三號

星架坡德國神農藥房謹啟

此醫生力打時莫古便益時卑刺藥水

本藥房有便益時卑刺藥水乃醫生力打時所製曾爲歐洲各國馳名久矣此藥最爛大醫院驗證藥水常治風濕腫痛及手足難舒筋骨痳木等症

凡一切身體骨節拘屈傷害皆能出汗痛疾肚痛等症皆可每日服三次每次十相宜凡火牙痛或蛇虫鼠傷患者將此藥水每日搽擦三四次無不立效如者

五藥無不見效　當認光顧請認紅綻爲記

西一千九百年五月三號

星架坡德國神農藥房謹啟

勸辦福州賑捐

（啓者本局現奉福建省會善後總局司道憲札委勸辦福州水災賑捐並即頒發司印實收關防前來當經遵延設局開辦韓明在案查南洋各埠士商非粵即閩休戚更爲相關前此之順直安徽山東及印度等處相繼告災猶蒙以慨其仁心仁闢固已上達　天聽遍及地球此次福州水災更爲切近計待賑者四萬八千六百餘戸飢民十二萬七千八百丁口有奇而延平建甌兩府之被災者不在此數哀鴻遍野如鳥失巢其顚沛流離之慘令人目不忍覩耳不忍聞况値時事多艱捐務尤末所望　仁人君子同發慈悲共襄賑恤上爲　朝廷分南顧之憂下爲孫子造無疆之福所有發資助賑一律塡給實收照章請獎計開　封典職銜概照例銀每百兩折收十四兩　貢監減成每百兩收十六兩足成每百兩收四十四兩　花翎　藍翎　靚品級計數　各收加一紋銀補水　其餘名目甚繁另印單張分送備查　本局隨捐隨報　部照最爲快捷伏願樂善好施之君子無論本坡外埠均可開列銜名籍貫三代到新嘉坡源順街安和號轉悟是禱

大清光緒廿六年十月十三日　大英一千九百年十二月四號

勸辦福州水災賑捐分局公啓

失匙告白 ○啓者敝豐茂輪船昨天試驗家 諸君雅愛親臨遊賞敝號實有榮施焉今各艙房門之鎖匙有減數枝・諸君如有携帶者望即送交敝號內不勝銘感之至此啓　光緒辛丑年六月初七日　沽猪路頭豐源號謹啓

擬招請種栽烟以及製造日厘庄爲工頭主辦告白 ○紙地南勞坐落吧之西北蘇門答臘之山巴港相連文島斜對廣四千餘畝天氣和平地土香腴雨露均勻實嫁適中水道通輪其境則勝厘日允多識者謂栽烟最爲得宜獲利亦厚今則已試栽有數百株果然無差聞烟之道維日蘆所產最貴爲南洋魁首故欲得。日蘆老手精熟在行爲之主席辦理栽製方能得法章程倣之日蘆貨亦如之如有親朋欲就斯職富有荐紙方能入選振則廣東街德昌隆本號叻則廣和館右直街順和泰號內相商或則直書到吧均無不可或合股本或晉月俸或得花紅陸之紅股任從所取事出創始開辦故酬亦格外從優爲重賞之下必有勇夫之句也此佈

大淸光緒廿七年六月初七日　吧城小南門邱昌隆謹啓

新到精巧鐵樹告白 ○啓者茲本公司新由歐洲辦到避火鐵樹此鐵樹不特避火且能避盜因其工作甚精分爲正副兩鑰奇巧异常 諸君有欲購買者祈即 玉臨本行採買可也此佈

大英一千九百零一年五月十八號　浮瞞習實得力第四號門牌惠林明基公司告白

正金記茶庄 ○啓者本號不惜工本親到武彝巖峰揀選各色名種運抵南洋等埠發售於今已數十年各埠馳名所裝包玉蘭小種正武彝小種均有每包四兩庄有一連八斗又裝白毛猴鐵觀音以及水仙雪梨白牡丹諸奇種色澤純厚氣味淸香加以精工配製裝束運到實叻比因託人代裝遂有良莠不齊之弊本號受再親往武彝採辦在廈裝束經已運配到叻開張在新嘉坡吉寧街頭門牌九十三號發售此乃金記原人開設故今改作正金記字號但茶係新到貨望暢銷所以兑價則格外從廉交易則公平無詐倘蒙 諸商翁惠顧祈請玉臨本號茶庄內採擇并祈細認貨色鮮美氣味淸香以及招牌爲記庶不致悞此佈

大淸光緒二十七年四月初七日　大英一千九百零一年五月廿四號　新嘉坡吉寧街角頭正金記茶庄謹啓

高士麵
養齒擦牙香水

夫牙之一道亦入生飲食之要也稍有缺焉何從辨味趣在貴乎茲目下本房有高士麵養齒擦牙良水由配製其色鮮紅氣味淸香有固齒去跡兼治牙蟲牙痛之妙或常用無何其齒潔白如銀所以兩人每早將此香水用半酒杯和一漱盅淸水漱之無不見效潤爲固齒之良方不愧濟人之妙用　諸君惠顧請認人頭嘜爲記　西一千九百年五月四號

星架坡德國神農藥房謹啓

高士麵
養髮香油香水

啓者本藥房有高士麵養髮香油香水發售凡男女髮質枯白或髮弱脫落者每梳髮之時將此擦在髮腳無何發生不絶而且細軟烏潤洵爲生髮之良方也本藥房目下並辦歐洲巴黎士各名家極品花露水香油香粉香梘甚多　諸君賜顧請移玉採買可也此佈　西一千九百年五月八號　星架坡德國神農藥房謹啓

金雞鐵樹補功藥酒

請認此標爲記

啓者此藥酒由德國皇家大醫生專心攷考知有金鷄鐵樹産自德國壽如松柏之年採其精華配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘紙皆係稱贊此酒之功能治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚夜不成寐腎虧失關小便淋漓加飯湯等症提寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛痛人愈後失補有疾無疾皆可酌量而飲大能益精補髓更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能令溫和子宮養顏肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試屢驗爾德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到春回貧者不過索回藥資概免謝儀倘蒙惠顧所到本藥房選沽自當格外從廉此佈

光緒式拾陸年九月初七日

西一千九百年十月廿九號

新嘉坡土庫街德國神農大藥房謹啓

慈馬尼亞
祖家灰發售

啓者茲本行有新到頂上祖家灰名曰慈嗎尼亞此等灰質較諸他灰倍勝且復易於乾爽 諸君有欲採購者祈即 玉臨本行面商其價格外相宜特此佈告

大英一千九百年十一月十五號

福蘭公司謹啓

天家奈何愛身如金玉委命如泥沙使門閭戶闔同於窨室之蟄蟲晝起宵眠同於夜游之鼴鼠烟焦火熱同於撲燈之飛蛾聳肩背駝同於寒鴉之立鬻面目黧黑同於水底之夜叉皮膚黃腫同於冥王之鬼啓使天下之人雖至死而不悟貪烟之罪日益堅固精神耗骨肉虛憫惜一華可憐貴土嗚呼賣洋烟者洋人也非華人也嗜華者華也非洋人也嗟夫使華人各愛其生則有以戒烟華復多戒烟之人則由一方以至四海而民生離得而救毒也洋人不肯自食而華人食之華人食之而不戒之亦使華人自食華人也

番菜館新張告曰 ○啟者本號精製各色時欵番餅番菜大餐小酌價甚相宜加以地方潔淨招呼妥當至於厨役乃由香港特聘到來不論重資但求精巧 諸君有興不妨移玉到來一敘方知本號所言不謬也倘蒙 貴客光顧定桌者幸祈預早示知爲感本號准期本月初九日開張鋪在大馬路豆腐街口特此佈 聞

大清光緒廿七年七月初七日 怡芳號謹啓 丑

麗澤閣佈啟 ○啟者茲創公館一所名曰麗澤閣乃我英籍生長本坡華人公同議創此閣之設其意乃欲爲我同人婚喪之事互相扶助起見凡我英籍生長華人有欲樂于從事者祈爲賜函通知函中列明居址交與本閣之總理人張敬坤現住吉寧街門牌十四號內或交司理人王德茂現住沙球勝路門牌三號和記號內使得特此佈 聞

光緒廿七年七月初七日 麗澤閣同人謹啟 川

沽茶告白 ○啟者本號馳名已久歷年親赴武夷諸峰揀選各色名茶裝束運來廈門水龜慕敝號福成號不惜工資親自督製揀選頂上茶葉色澤純厚氣味清香以精工配製言運八斗庄一斗四十包每包重一兩包皮內外標頭曰直豐宜豐包外金字標有阮姓選裝茶株在爲裝束運來南洋發售但此係首春之茶貨暢消取價格外從廉交易則公平無詐 凡諸翁光顧者祈請玉臨敝處面商并細觀茶色詳辨茶味認明內外標頭方免有悞也特此佈 聞

大清光緒廿七年七月初七日 小坡鐵巴虱前止興街第八十九號門牌福記棧內福美號啟 乙

還店告白 ○啓者敝號錦合利號因被厝主討厝敝號要還移往在源順街廣東大伯公宮即福德祠對面門牌一佰四十三號寓裕隆內 諸商翁如要會對賬項祈即移玉到處均可也

光緒二十七年七月初二日 錦合利號林清桂告白 田

委舉代理告白 ○啟者茲本館經已委舉豐吉號洪君林泰在本坡代理本館分枝事務特此佈 聞

大英一千九百零一年八月十五號 大清光緒廿七年七月初二日 槑尼燕廣東有限保險公司司理人連謹啟 丑

承股告白 ○啓者星架坡大馬路豆腐街口福生客棧生理向係 任爵廷 趙友卿 楊佐 區金標 朱養 馬棟南 陸錦清 陳祥同創嗣因 馬棟南 陸錦清 陳祥將彼三股生理頂與 何成德 何炬棠二人承受已于六月初一日刊登叻報今因何炬棠志圖別業又將應得之股份頂與股友趙友卿承受日後福生棧生理盈虧概與何炬棠無涉特此佈 聞

大清光緒廿七年七月初一日 福生棧等啓 丑

電影戲告白 ○啟者茲本班在小坡禾芝律附近巴虱處開演電影戲每逢禮拜五夜只許婦女來觀而是晚賣單及司理各事之人亦均用女子凡有男客不得入內且派巡差在外把守以期嚴密每逢禮拜六夜特演新奇之戲藉寬眼界所影各相活潑如生凡夫英打之戰土希之戰中日之戰皆能繪影繪聲令人神往至于所影英先后帝喪儀之盛尤是動人心目且戲場之內電火光明風扇搖動座客均無苦熱之虞 諸君有興祈早 玉臨爲盼○茲將價目列下 一號位二員 二號位一員 三號位半員 十二歲童子只收半價此佈

大英壹千九佰零壹年八月拾三號 電影戲主人謹啓 八

冠新影相樓告白 ○啟者冠新影相樓在星加坡大馬路海山街口門牌第一百七十九號開張陳列雅潔布置裝璜且本樓主人得泰西影相善法紀傳三代加以格致研究精益求精日新月盛不惜重資以製藥料所用上等器具影成之相玲瓏皓潔活潑傳神無論大滴數尺小至分毫以及山水人物均能娛目騁懷麗色天然歷久不變本樓影法甚多未能枚舉常備中西新鮮時欵衣裳袍帽戲服華素俱全以便紳商男女惠然光顧隨時穿戴自新張伊始定必精工加料以期遠近咸知倘蒙諸 尊光臨該當克己爲報并有畫師李淡州先生精繪油畫有欲求畫者請到本樓使得特此佈 聞

大清光緒二十七年六月廿九日 大馬路海山街口冠新影相樓謹啟 無

佈告諸君○ 啟者日來迭據派送叻報之人回報取閱叻報諸君每於叻報送到之時詢問醫學報胡不送來足見 諸君子留心實學垂盼殷殷惟是本醫學報雖經派出但不知伊誰欲閱故不便家家派送强人所難茲以 諸君辱愛之殷用特登報陳明如有欲覩醫學報者祈即 飭伴前來叻報館或分館內報明俾得按期派送目下第二期報冊即將發出而首期之報存者無多 欲賜閱者尚祈早臨通知如遲則恐第一期報冊派清無可補呈故也識者諒焉

大清光緒廿七年五月二十三日 醫學報葉季允謹啟

光緒廿七年十二月十九日匯票銀行情叻報謹刊

舊烟土 無貨	新烟土 八百九十元
上甲錫 大[illegible]五元五角	猶爲[illegible] 三十[illegible]七角半
[illegible] 一十一元	頂[illegible] [illegible]十四[illegible]二五
足金每兩[illegible]七十九元五角	[illegible] 五元五角
呂宋[illegible]每[illegible][illegible]元三角三[illegible]	[illegible] 六元
金錢行情 [illegible]一[illegible]	一十[illegible]七角半
[illegible] 一[illegible]元[illegible]	[illegible]四十二[illegible]
爪亞[illegible] 一百元[illegible]	[illegible]一十二[illegible]半
匯[illegible]行情 銀行利息	九八[illegible]
匯香港 銀行現銀票一百元銀行貼入	三角七五
商人三十日期銀票一百元貼銀行	二元
匯廈門 銀行現銀票一百元銀行貼入	一元
商人三十日期銀票一百元貼銀行	二元
匯加[illegible] 銀行現銀票一百元[illegible]	[illegible]一十一[illegible]半
商人三十日期票	[illegible]一十三[illegible]半
匯[illegible] 銀行現銀票一百元[illegible]	[illegible]一十一[illegible]半
商人三十日期票	[illegible]一十三[illegible]半
匯三寶瓏 銀行現銀票一百元[illegible]	[illegible]一十一[illegible]半
商人三十日期票	[illegible]一十三[illegible]半
匯[illegible]加錫 銀行現銀票一百元[illegible]	[illegible]一十一[illegible]半
商人三十日期票	[illegible]一十三[illegible]半
匯井里汶 銀行現銀票一百元[illegible]	[illegible]一十一[illegible]半
商人三十日期票	[illegible]一十三[illegible]半
匯沖光 銀行現銀票一百元[illegible]	一百三十六[illegible]
打電信	一百三十四[illegible]
商人三十日期票	一百三十九[illegible]
匯加里吉打 銀行現銀票一百元[illegible]	一百三十六[illegible]半
打電信	一百三十五[illegible]半
商人三十日期票	一[illegible]四十[illegible]半
匯上海 銀行現票	七十三[illegible]
商人三十日期票	七十六[illegible]

[illegible]行

請示船期（敬啓者茲本館之報按日必將出口之各輪船行期詳登凡有輪船之公司行號見報爲之先期佈告使人周知以便招攬載運不無補益實爲利便之舉但本館記事浩繁逐一詢問恐或有遺茲敬與諸君約凡有輪船之公司行號如遇寶號出口之船某日展輪辭纜自有定期務祈先將船期示知俾本館以便照登則欲附貨搭客者可得先事專知自無後至之虞不費之利諒諸君之樂從也再者諸君送來之稿祈於每日一點鐘以前交到始能照刊若過一點鐘本館排字經已則不能照錄當俟下日始能錄出尚祈見諒特此佈聞 本館謹啟

往	船名	日期	時刻	代理
英得宜里	示安輪船	二十日	中午十二點	安和號
網咯	惹吝領輪船	二十日	下午二點	明嘸也洋行
吝株巴葛	蘇丹那輪船	二十日	下午二點	成豐號
網咯	萬成源輪船	二十日	下午二點	[illegible]成順號
勿里洞宜	里滑崙輪船	二十日	下午二點	遮旦弟利士
加勝巴	又		又	又
麻六甲	麻六甲輪船	二十日	下午三點	實得力公司
[illegible]吝	不雖搭熊	大白蠟	又	又
蘇坡	緒丹輪船	二十日	下午三點	陳宜隆號
麻六甲	又		又	又
網咯	元裕盛輪船	二十日	下午二點	裕盛棧
檳榔嶼	吉生輪船	二十日	下午三點	奠實德洋行
坤甸本	致亞那輪船	二十日	下午四點	郭開陞
坤甸	三發輪船	二十日	下午四點	明嘸也洋行
絆咯	日里輪船	廿一日	下午二點	明嘸也洋行
峇株巴轄	瑞茂輪船	廿一日	下午二點	開[illegible]行
檳榔嶼	加拉蘇輪船	廿一日	下午三點	棉示必洋行
日裡	又		又	又
望加錫	保安輪船	廿六日	下午三點	豐[illegible]號
昝耄隘	又		又	又

前途來電云德國郵船名薩申於本月十五日由高涯啟程來叻定於本月廿一日禮拜四即能抵叻上落各貨就即往香港上海等處

前途來電云德國郵船名弗運軒得力於本月十七日由香港啓行來叻定於本月廿一日禮拜四即能抵叻上落各貨就即由輪開往歐洲等處

正金記茶庄 〇啓者本號不惜工本親到武彝嶺峰揀選各色名種運抵南洋等埠發售於今已數十年各埠馳名所裝包玉蘭小種正武彝小種均有每包四兩庄有一連八斗又裝白毛猴鐵觀音以及水仙雪梨白牡丹壽奇種色澤純厚氣味清香加以精工配製裝束還有實叻比因此人代裝運有良莠不齊之弊本號安得往武彝採辦在廈裝束經已運配到叻開張在新嘉坡吉寧街頭門牌九十三號發售此乃金記原人開設故今改作正金記字號但茶葉新到貨望暢銷並以兌價則格外從廉交易則公平無詐偽如蒙茶庄內採擇并所細認貨色鮮美氣味清香以及招牌爲記既不致誤此佈 各商翁惠顧者請玉臨本號

大清光緒二十七年四月初七日 大英一千九百零一年五月廿四號

新嘉坡吉寧街角頭正金記茶庄謹啓

嗎根代理即有利銀行告白 〇敬啓者本銀行創設有年茲將本行情形開列于左 [illegible]一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元 已收本銀五十六萬一千五百磅即五百六十二萬五千元 [illegible]股份[illegible]項[illegible]有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 除餘積存及未分息銀五萬三千五百磅即五十三萬五千元 [illegible]總寫字樓在倫敦 凡欲仕商[illegible]銀行之項其一年爲期者以四八仙息[illegible] 其[illegible]個月爲期者以三八仙半息[illegible] 一個月[illegible]一八仙息[illegible]來 短期數則照二[illegible]仙按[illegible]計算 凡關銀行應爲之生理本銀行均可承造 諸君惠顧請移玉惠臨面商便[illegible] 有利銀行駐叻總理人克下士謹啓 大英一千九百零一年四月廿六號

麥加里士打洋行
告白

敢啓者茲本行承英國馳名VVO威雷基酒廠着在本坡獨行代售此酒凡坡中諸仕商欲購此酒者可向零沽酒店採買否則玉臨本行購取便得此佈

大清光緒廿七年九月初六日 大英一千九百零一年十月十七號

麥加里士打洋行謹啓

[illegible]險公司

分局告白

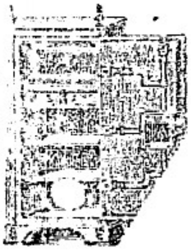
啓者本公司資備資本銀一百萬元專爲保諸來往中外通商各港口岸輪帆船隻船上金銀貨物無意外之虞所有章程均照英例辦理業務妥善本分局設在叻中街門牌八十五號樓上 諸客光顧請到本分局投保 [illegible]祈留意不勝欣望此佈

大清光緒廿七年五月廿三日 大英一千九百零一年七月八號

分局司理人鍾賜麟謹啟

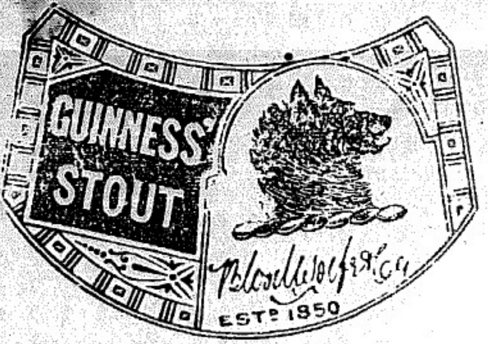
□□□□□□告

吾儕經營之道所最要者則儲蓄□其次則儲蓄□必須有以存儲銀兩契紙
此本行鐵櫃所以為 諸翁所共賞也敢者本行所沽之鐵櫃久已馳名於泰東
西一帶而者 故對於名尤精本行發賣鐵櫃已有一十年之久英國廠
為最固鐵櫃能禦火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開鎖其全身均用堅鐵製成
啟箱甚以本行所沽之鐵櫃自首
至今以為一式相同之價
價之分至於各櫃大小不
一兩價值則約一百元至四
百元凡用之者可保其不壞



有幾個遇意外火災要亦無所損壞 以本行之鐵櫃最為星坡諸華人所喜購
而本行鐵櫃所沽亦殊不少 特此佈告 有意購者祈早臨顧
聯源號 大英一千八百九十八年□月一號
大清光緒二十三年十□月八日
□啤也洋行謹啟

烏嘜酒發售



啟者本行向由英國□蘇蘭美國來啤酒久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭等五十箱字號之頭黑烏嘜啤酒到埠內地人沽此酒誠佳好不但飲之可口且能補養精神和血氣常飲令人不生□病誠酒中上品也 諸君光顧者請認以上所列之烏嘜標誌不致誤且價甚廉宜倘 諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈

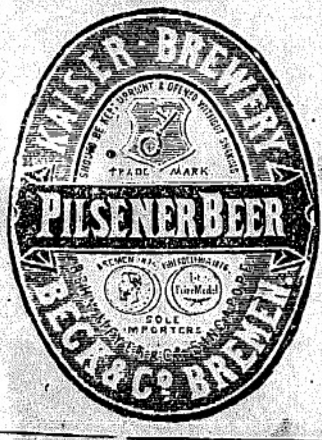
大英一千八百九十八年正月一號 光緒廿三年十二月十八日 □啤也洋行謹啟

嘜酒出售

啟者茲本行由歐洲辦到上等葡萄酒來坡發售其酒甚佳茲將標籤印出 諸君光顧祈為細認現致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標密酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行較定於該樽木塞內加鐵鎖匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒請到本行報明即酬花紅銀一二十大元經官究定即能給發斷不食言再此酒不能販往 加□巴 三寶壟 □風末 望加錫 □擺蠟 日□等處其餘俱坪均由本行運往發沽

大英一千八百九十八年正月一號
光緒廿三年十二月十八日

□啤也洋行謹啟



法國優上等藍標萬蘭地酒發客

啟者茲本公司親由法國□辦頂上好萬蘭地酒來坡發售其酒清香□□厚常飲之既可令人長血氣壯精神□□色妙美無窮今市上所賣萬蘭地酒無有能出其右者□佔□之妙品也此酒內

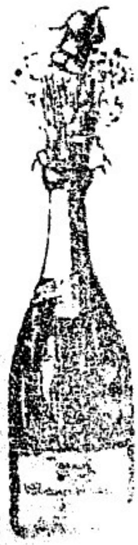
惟本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧須細認藍標為記並細辨香味方不致誤價甚公道有□辭者祈早移玉 惠臨購買是幸

大英一千八百□八年正月一號

□啤也洋行謹啟

香檳售

啟者本行發售歐洲最香三品佳檳酒來坡發售其酒係白頭□□□會者飲此香真不亞其他佳檳酒者之可比也日本三品□並式□□□□□□誠 諸君



買本行白頭三品佳檳酒者□認本行□□係小紙□□明□本行□□購□者□□□□□□為□
□□一□□正月一號
□□□行謹啟

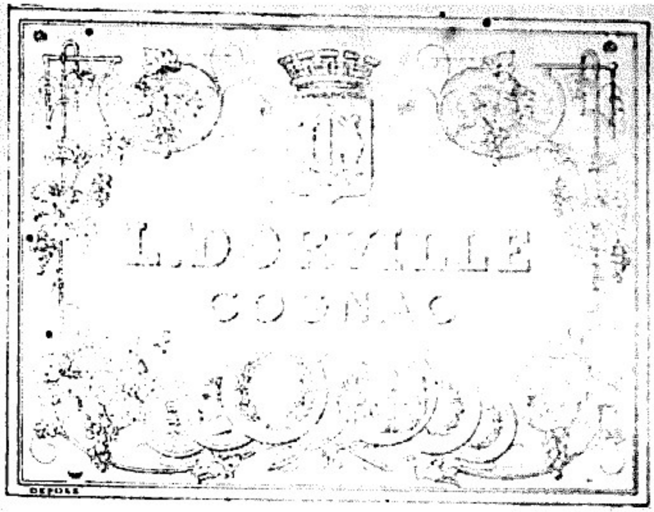
Printed and Published by Seet Ewe Lay, at the "Lat Pau" Press, No. □, Malacca Street, Singapore.

貨物招售

啟者本公司坐落寶吻土庫街第一號門
牌茲在日本新辦到頂上紅毛石灰 硫
酸 鹽酸 大小纜索 烟紙 HERO
A ND PEACOCK CIGARETTES
等件在本公司內發售該貨件係由本公
司精選堅固好料 諸君光顧者請到土
庫街本公司內相商可也此佈
大英一千九百零一年十一月十六號
大清光緒二十七年十月初六日
乙宗公司謹啟

正金[illegible]標[illegible]酒發客

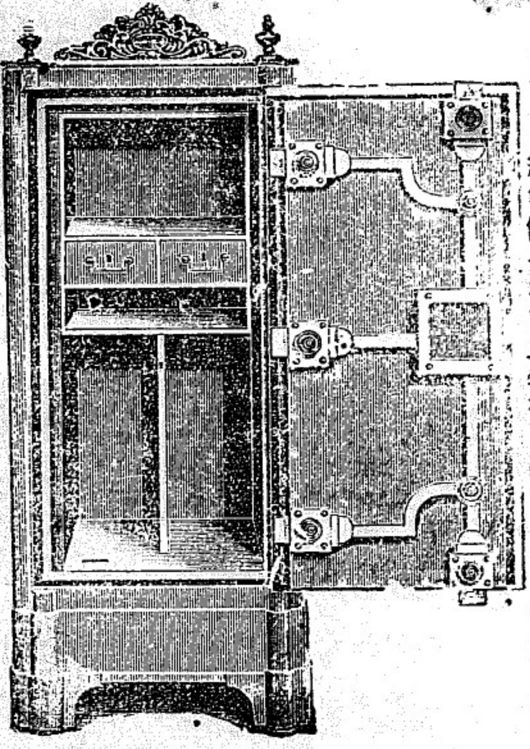
[illegible]正[illegible]均[illegible]與[illegible]
[illegible]此[illegible]
多以上[illegible]存久更加[illegible]木行[illegible]啓[illegible]
[illegible]買[illegible]一[illegible]百[illegible]



[illegible]
現在市上假冒者[illegible]
[illegible]貨[illegible]勿[illegible]之
[illegible]號

啓[illegible]本公[illegible]之[illegible]
[illegible]歐洲[illegible]十九[illegible]十
[illegible]之久[illegible]十
[illegible]

士[illegible]只公司[illegible]
[illegible]一千八百[illegible]七[illegible]二月[illegible]號
老惱公司[illegible]不[illegible]呼[illegible]加[illegible]
[illegible]櫃[illegible]名[illegible]素[illegible]盛[illegible]其妙[illegible]此櫃之
[illegible]櫃乃歐洲著名工廠所製[illegible]本坡所有[illegible]人
[illegible]



英一千八百九十[illegible]年正月十三號 [illegible]老惱公司[illegible]啟

議國債票○聞有以售國債票告某邸者某邸以爲可恥某以各國皆有對某邸又以爲難銷將如何某以各國皆可銷對所銷爲股份若干數即爲異日開礦成本若干數想西商無不願者某邸者嗟長久曰正恐行之難其人耳

領事被揭○小呂宋太唔士報言傳聞中國駐該埠領事某君現被人禀揭數事經伍秩庸欽憲由美京派員前來文尼拿查辦某君恐因此離任承其乏者或爲前任領事黎觀察榮翰云

王者起居○子產云人心之不同各如其面斯言誠爲不刊之論然以思想期向之異故一切起居飲食亦趣舍萬殊靜躁不同蓋或以習而性成或以所遇而忘度要皆因心生境而已西報言德皇好武其平日一切冠服俱尚武式若逢文士儒冠法服則厭惡之心達於面目故臣下有不禿巾剪袖不敢立於王所也皇之自奉不獨衣服尚武也其臥榻亦作行營之式殊爲質樸每早五點必起習武一二刻嘗語近臣曰孤不居軍中而日日作在軍中之想習在軍中之事或一日從軍則覺優游自適矣其志趣如此　若英先后帝則每夜至十點十五分必登牀假息即有至急之事亦不暇辦也又必令宮女一人在旁讀書以爲睡媒數十年如一日皇謂世上最可聽者莫如女子讀書聲若不如此則不能交睫云皇之風雅處可見一斑矣　俄今皇則有畏夜之性若遇燈火稍暗或無人之地則惴惴然却步雖私室亦然自謂每一合眼則恐魔擾故每睡必令多人陪侍通夜燈火熒熒如白晝雖后同榻亦不可免且必飲醫生之引睡藥水以求易睡云　荷蘭今女王亦每夜十一點必睡黎明即興初婚時其夫每有夜作或他出常以此觸王怒王興則未暇盥沐即到花園巡視一週令馬夫盡牽其馬出拍項梳鬣撫視既遍然後晨粧王之愛馬其本性也但其臥榻則甚闊可容六人云昔孫夫人愛兵荷女王亦愛馬想愛馬者之所好固無異於愛兵者矣　比利時王夜中必讀書不過十二點不沾席也王性儉樸其榻與平民者無異但褥子則用銀雀毛所造頗可貴云　意大利今王則以鐵板爲牀不施寶褥自謂非此不足以暢其體且未睡時必輾轉反側首東足西倏忽易位牀甚大必轉數遍而始交睫此又性情之異者但恐爲其后者有不勝煩耳　以上各人皆位極人主而其於起居之際性情各別如是則信乎天下人心之不同也

婦能却盜○客人劉某携其梅鶴住加龍路某鄉園內操淮南王之業妻爲黃氏固健婦也已生子女各一近日劉因沽去生猪十二頭得價二百餘元致被綠林豪客聞風傾慕初七夜三點鐘時劉聞屋後足音蹙然知爲宵人惠顧暗呼婦起附耳告之婦即不動聲色潛啟偏門而出以覘動靜果見有匪甲乙丙三名正欲撬破屋後板壁氏乃手持木棒潛近其前乘彼不防舉降魔杵將甲盜打倒乙丙急來救護亦被婦聲東擊西打得落花流水劉知婦已得手已亦狂呼出門大叫有賊甲等見勢不妙捷足分逃迨後鄰人聞警畢至時諸盜早如獸散婦將退盜情形與衆說知俱稱婦爲女中豪傑云夫以幺麼小醜而敵娘子軍威宜其曳兵而走也呵呵

案中有案○昨報本廳六甲街口協成號魚乾店伴閩人楊宗在二馬路被粵人關亞四等三人扣住咽喉搶去金約指一枚及洋銀二元經第四佰七十六號暗牌華差拘關送案一節嗣聞該差又在關身畔搜獲二馬路大昌興肆當票一紙乃質銀練一條該差聞知本報所登日本街萬和隆客寓之件客人鍾裕德在大門內毛盡末亞兒恭被諸匪徒亦用扣喉之法搶去銀練及銀幣金約指荷包各一件值銀廿四元六角該差吊出按址詣鍾寓所告知帶鍾到一號捕房認明該銀練無訛將關再立一案本日解府聽訊府尊判將此案交正堂兩太守幷前案會訊此可謂案中有案矣

劫案破獲○本日夏太守提訊客人龐亞四請票拘控同籍人郭十一龐亞義據稱住小班蘭地方種植養畜爲業去月廿四夜三點鐘被盜四名破門劫去衣箱一具內有銀洋一百九十五元鋪八十元金約指三枚值銀廿五元五角金銀耳環各一對值銀廿一元三角六占英幷箱值銀一元共計三百廿二元八角六占諸盜入門時各執刀槍甚爲兇惡余恐被害不敢抵禦諸盜得手而去後余即到武吃智嗎路七英里捕房報案事經第廿九號二畫差同余察勘被劫情形仔案事後訪知四盜之中有郭十一及龐亞義在內蓋伊二人前在余家爲園丁近已辭退數月矣今伊二人全欲逃往穢埠初六日予同水利捕房巡海差在然申碼頭外三板中將彼兩人拘獲送案幷獲原贓數件呈驗云云府尊鞫畢判限十四日續訊

傷天害嬰○本日一號捕房第一百四十四號巡差在打石街工部局所設鐵糞桶中檢得華孩屍首一具甫離母腹約近十天差即將屍送去醫院請驗云此豈爲人父母生下子女殤而不埋作此傷天害理之事乎抑或已僱土工携屍使瘞該土工得財而棄屍於糞桶乎此風胡可長也

大烟館賦　倣阿房宮賦體　來稿

○洋人偏輪船集貨財易洋烟出販賣數萬餘里久歷時日西洋南出而東折直達海疆毒氣薰蒸流入中邦一館人一倡百人一和草薦直鋪簾牀橫臥各抱癮疾肝燒肺灼昏昏焉憒憒焉亦从青蚨用不知其幾千萬箇長槍對持不戢何庸鐵針刺塞不痊何攻日月坐沒不知西東曲房暗室賓客融融更闌漏盡魘凄凄一日之內一室之間而人鬼不齊市井胡同無賴游民懷錢挾鈔爭來其門說科打趣問館主人明星熒熒點洋燈也綠雲擾擾擠帷穢也汁流膩漲發潮水也烟斜霧橫吐瘴氣也閉塞乍開通條引也朝朝吸食萬不可以愆期也一吞一吐噴沫流涎烟缸告罄則命盡焉自不能丟者二三十年士子之詩書商賈之經營農工之技能幾月幾年各謀其生用力維艱一旦不能管眠來其尚良田華屋鮮衣玩器質當典庫浪子視之亦不甚惜嗟乎一人之身數十年之身也人事父母出亦事

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招人投票事照得本國家現有工役欲招人入票承充爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充是役者可於西一千九百零一年烏几月廿二號即華七月初九日以前入票投交本署以憑選擇其所作之工開列

一在仙戎海島即旗漳山修鑿該處碼頭之盡處　二在該處建造廚房五所

如欲知其詳細情形及圖式者除禮拜外每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止均可至營造司署向其大才副查詢凡投票者其票外必須寫明投交本署承充某項工程字樣並須向營造司署大才副取討印便之票照式塡寫方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍愼毋觀望特示

大英一千九百零一年八月十二號
大清光緒式拾七年六月廿八日　示

聲明告白　○啓者石叻坣漆木街門牌第廿三號天然號綢衣生理係李鏡眉司事倘本號如有向外間揭借銀兩與及担保必須要李鏡眉親筆簽名及蓋華洋合璧圖章方爲實據若無李鏡眉親手簽押不得爲憑且與天然號無涉特此聲明免滋後論

大清光緒廿七年六月廿八日　石叻天然號謹啟　中

招投北慕娘各餉碼告示　○北慕娘國家示　爲招人投票事茲因本國家意欲招人投票承賸以下所列之餉碼係由西歷一千九佰零二年然花里月一號起計限以三年爲期茲將招投之各碼及其章程列下

鴉片烟碼　該承餉人有權可以在北慕娘以及納閩運載烟土入口沽賣及沽賣烟膏　烟灰

酒碼　該承餉人有權可以發給憑照許人製酒以及沽賣各式酒即華人及亞細亞洲人平時所飲之酒并可　發給憑照准人零沽華國酒　白蜜酒以及各式酒惟當遵照一千八百九十三年皐不哇里月一號本國家所出之示諭施行

當碼　該承餉人有權可以自行開設當店以及可以發給憑照准人開設當店

賭碼　該承餉人有權可以自行設廠開賭并可發給憑照准人開賭

一　所有投函承賸之票其函外必須書明投交北慕娘輔政使司之銜名并須書明承賸該餉碼之字據至于該票如由外埠寄來者當于一千九佰零一年屋多末月三十一號中午以前交到仙那港

二　如欲詳知本國家所設辦理以上各碼之律章　在叻則可向牙直里洋行　在香港則可向㘵里敏士敦洋行即㘵行　在瓜勝南暴則可向西字報館　在仙那港則可向庫務司取閱便悉

三　其辦理鴉片烟碼之章程宛與實得力三州府國家所設相同

四　其辦理賭碼之章程宛與歸英保護諸穆拉油地國家所設相同

五　所有招投以上各餉碼之票係屬承賸全境之餉碼然各投票者如欲分賸各碼及分別北慕娘國家各地方投賸等情皆從其便

六　該投票人其票內必須聲明欲將何爲担保至于担保之欵其一半乃係將現銀存貯穩妥銀洋行由該銀行給回之收單爲據其餘一半乃係屋地字契

七　至于投賸各餉碼其價之高低任由本國家酌量棄取不得以價高者得之言爭執

納閩　納閩境內烟酒當之餉碼皆包在北慕娘國家餉碼之內

西歷一千九佰零一年裕來月八號由仙那港給　示

敬頌良醫　○大國手丹詔　徐澤生先生眞當世之扁鵲也余因染虛勞之症形容瘦弱肢體疲倦陰陽不和寢食難安病由種種實難牧舉余雖遍請良醫未能奏效後聞　徐先生之和緩乃造詣求治診脉論症洞見隱微足見先生名下無虛逈殊庸衆矣投藥立效手到回春再服數劑病根頓絕自思起此沉痾悉賴　先生再造之力此恩此德奚敢或忘特誌數言于報中非云報德惟欲叻中人抱淸恙者知所問津焉斯巳耳先生現移寓於新巴虱巷尾并此佈　聞

大清光緒二十七年六月廿一日　大坡吊橋頭源安號黃天養敬頌　寅

預淸界限　○啟者本號于庚子年間新張向延簡秀在店司理各務茲因簡秀志圖別業經于本年六月初一日自行告退故本號已將其缺另行補用他人倘簡秀嗣後與各寶號往來交易及揭借滙項等數應向經手是問均與本號無涉先此聲明免滋後論此佈

大清光緒廿七年六月初九日　漆木街均泰號謹啓　子

合隆昌蒲包草蓆發客　○啓者本號由唐山親行督辦地道甘蜜蒲包草蓆各等包蓆發客加工揀選各款粗幼與別不同價甚相宜諸君光顧移玉到小店面議舖在水仙門大葛街廿九號門牌開張

光緒廿七年六月初九日　合隆昌謹啟　子

嗎根代望郎再利銀行告白

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左　本行所創本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元　已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元　各股份入未交之銀亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元　尚餘積存及未分之息共銀五萬三千五百磅即五十三萬五千元　本銀行總寫字樓在倫敦　凡紳仕商寄本銀行之銀其一年滿期者以四八仙息算・六個月限期者以三八仙半息算　三個月限期者以三八仙息算　來往短期銀則以二八仙核得對息凡關銀行幾爲之生理本銀行均可承辦　諸君惠顧請移玉惠臨面商爲要

大英一千九百年四月廿六號　謹啟

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎禮啓

正金鐘標萬蘭池酒發客

啟者本公司所售辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地諸華君均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡華籍諸商有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便販往外處者仍可至本行沽買至此

酒製造之法精妙異常而味甚清以之爲釀者皆需上等之料保無僞充之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉諸翁請明須爲留心辨明以免魚珠之混

新嘉坡膠茗惱公司啓

專辦補家頂上美酒發售

不料叻中各公司原庄貨若光顧認明印標

現在市上假冒者多以上所有各票如無本行丕穀呼咨華字者即爲假貨幸勿爲之惑誤買本行有厚望焉・大英一千八百九十八年正月十三號

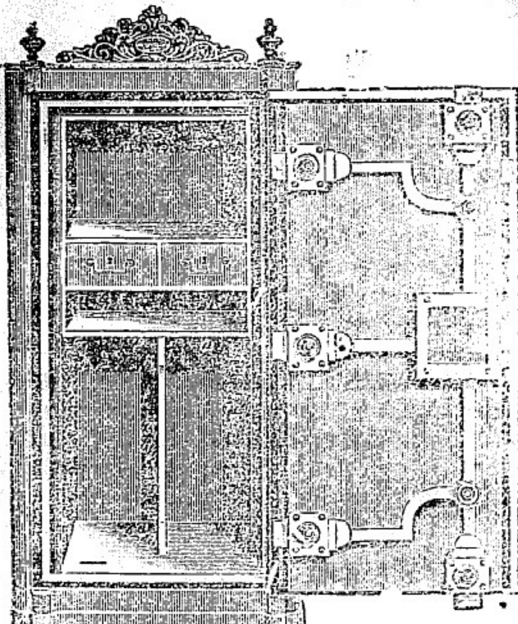
紅首飛仔標萬蘭池酒出售

啓者本公司所製之紅首飛仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所創自一千八百一十九年開辦至今已閱八十年之久而其酒有收存數十年方肯出而沽賣蓋緣其熱氣概已全消所以　諸君沽飲者均深獎譽現在歐洲一帶各國之人無不飲喜此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚爲合宜諸翁賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各款頭并有來士古乙拿模只公司嘜西字爲憑庶免爲魚珠之混是所厚盼

大英一千八百九十七年二月十二號

膠茗惱公司前不穀呼啓即加珍麥洋行啓

鐵櫃鑄寶



啓者本行所售之鐵櫃在本坡馳名已久素蒙　各君購用莫不盛稱其妙倘此櫃之大小共有五種而價甚相宜此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極爲美觀本坡所有西人營習以人及作椒藏金理財華商多向本行請買以爲貯銀之用因本行所沽者均屬頂上物料製造堅固不慮被火盜竊亦且異常堅固無論火燒盜竊均可無虞貨美價廉莫此爲甚倘　各君有欲購此櫃以收藏寶貴者請至本行選沽此佈是幸

大英一千八百九十八年正月十三號　膠茗惱公司再不穀呼啓即加珍麥洋行啓